### Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Plaiz
TUV Rheinland Group

Seite 1 von 12

Auftraggeber Borbet Vertriebs GmbH

Tratmoos 5 85467 Neuching

QM-Nr. 49 02 0121806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell W

Typ W 70743 Radgröße 7Jx17H2

Zentrierart Mittenzentrierung

Aus-	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Loch-	Einpress-	Rad-	Abrollumfang
führung		kreis- (mm)/ Mit-	tiefe	last	(mm)
		tenloch-ø (mm)	(mm)	(kg)	,
Lk114,3	W 70743 Lk114,3 / Ø72,5 - Ø66,1	5/114,3/66,1	45	700	2220

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 52929
Herstellerzeichen BORBET
Radtyp und Ausführung
Radgröße 7Jx17H2
Einpresstiefe ET (s.o.)
Herstelldatum Monat und Jahr

## **Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,25	60° Kegel	100	-
S02	Mutter M12x1,25	60° Kegel	110	-
S03	Schraube M12x1,5	60° Kegel	105	28,5
S04	Schraube M12x1,5	60° Kegel	110	28,5
S05	Schraube M14x1,5	60° Kegel	145	28,5
S06	Schraube M14x1,5	60° Kegel	130	33
S07	Mutter M12x1,25	60° Kegel	115	-

## Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

## Verwendungsbereich

Hersteller Dacia

Nissan Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

# Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Borbet Vertriebs GmbH

Seite 2 von 12

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Dacia Duster (I) 2WD	63-92	215/55R17		A12 A14 A21	
SD/SR	63-92	215/60R17		A58 KOV S04	
e2*2001/116*0314*;	63-92	225/55R17			
e2*2001/116*0323*;	63-92	235/50R17	A01 K1a K1b		
e2*2007/46*0013*;	63-92	235/55R17	A01 K1a K1b		
e2*2007/46*0030*	63-92	245/50R17	A01 K1a K1b K2b		
Dacia Duster (I) 4WD	66-92	215/55R17		A12 A14 A21	
SD/SR	66-92	215/60R17		A56 KOV S04	
e2*2001/116*0314*;	66-92	225/55R17			
e2*2001/116*0323*;	66-92	235/50R17	A01 K1a K1b		
e2*2007/46*0013*;	66-92	235/55R17	A01 K1a K1b	-	
e2*2007/46*0030*	66-92	245/50R17	A01 K1a K1b K2b		
Dacia Duster (II) 2WD	66-110	215/55R17	A90	A14 A21 A58	
SR (SR*H)		215/55R17 215/60R17	A12	F23 KOV S03	
e2*2001/116*	66-110		ł .	_ F23 KUV 503	
0323*43;	66-110	225/55R17	A12		
e2*2007/46*0013*12	66-110	235/50R17	A01 A12 K1a K1b K2a K2b		
- ab Modell 2018	66-110	235/55R17	A01 A12 K1a K1b K2a K2b		
	66-110	245/50R17	A01 A12 K1c K2c		
Dacia Duster (II) 2WD	66-110	215/55R17	A90	A14 A21 A58	
SR (SR*H)	66-110	215/60R17	A12	F23 KMV S03	
e2*2001/116*	66-110	225/55R17	A12		
0323*43;	66-110	235/50R17	A12		
e2*2007/46*0013*12	66-110	235/55R17	A12		
- ab Modell 2018	66-110	245/50R17	A12		
- mit Radhaus-					
Verbreiterungen					
Dacia Duster (II) 4WD	80-110	215/55R17	A90	A14 A21 A56	
SR (SR*H)	80-110	215/60R17	A12	F24 KMV S03	
e2*2001/116*	80-110	225/55R17	A12		
0323*43;	80-110	235/50R17	A12		
e2*2007/46*0013*12	80-110	235/55R17	A12		
- ab Modell 2018	80-110	245/50R17	A12		
- mit Radhaus-					
Verbreiterungen				1	
Dacia Duster (II) 4WD	80-110	215/55R17	A90	A14 A21 A56	
SR (SR*H)	80-110	215/60R17	A12	F24 KOV S03	
e2*2001/116*	80-110	225/55R17	A12		
0323*43;	80-110	235/50R17	A01 A12 K1a K1b K2a K2b		
e2*2007/46*0013*12	80-110	235/55R17	A01 A12 K1a K1b K2a K2b		
- ab Modell 2018	80-110	245/50R17	A01 A12 K1c K2c		
Nissan Almera Tino	78	205/50R17	A01 G46	A12 A14 A21	
V10	78	205/50R17	X11	V17 S01	
e9*98/14*0035*	78	225/45R17	A01 G46		
	78	225/45R17	X11		
	78-100	205/45R17	T84 T88		
	78-100	215/45R17		7	
	82-100	205/50R17		7	

# Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

			S	eite 3 von 12	
Handelsbezeichnung	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hin-	Auflagen und	
Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	20.0.0		weise	Hinweise	
Nissan Juke (I) 2WD	69-147	205/55R17	A13	A14 A21 A58	
F15	69-147	215/55R17	A13	V17 S02	
e11*2007/46*0132*;	69-147	225/50R17	A12	- VII 002	
e3*2007/46*0162*,	69-147	235/50R17	A12		
e5*2007/46*1031*	03-147	233/301(17	AIZ		
- incl. Facelift 2014					
Nissan Juke (I) 4WD	140, 147	205/55R17	A13	A14 A21 A56	
F15	140, 147	215/55R17	A13	S02	
e11*2007/46*0132*,	140, 147	225/50R17	A12	- 002	
e5*2007/46*1031*	140, 147	235/50R17	A12	_	
- incl. Facelift 2014	140, 147	233/30K17	AIZ		
Nissan Juke (I) Nismo	157, 160	215/55R17	A13	A14 A21 A57	
RS	157, 160	225/50R17	A12	V00 V17 S02	
F15	157, 160	235/50R17	A12	- V00 V17 302	
e11*2007/46*0132*, e5*2007/46*1031*	157, 160	233/30K17	AIZ		
Nissan Leaf (II)	90	205/50R17	A94	A14 A21 A58	
ZE1	90	215/45R17	A91	S07	
e9*2007/46*6537*	90	215/45R17 215/50R17	A12	307	
- (40, 62 kWh-Batterie)	90	225/45R17	A94	_	
- max.Leistung: 110,	90	223/43K17	A94		
160kW					
Nissan Primera	80-103	205/50R17	R37	A12 A14 A21	
P12	80-103	215/50R17	NO1	Car Lim V17	
e11*98/14*0183*	80-103	225/45R17		S01	
611 90/14 0103	80-103		R70	- 301	
No D. I		235/45R17	R/U	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
Nissan Pulsar	81-140	205/50R17		A12 A14 A21	
C13	81-140	215/45R17		A58 Flh V17	
e9*2007/46*3086*	81-140	225/45R17		S07	
Nissan X-Trail	104-127	215/60R17	R37	A12 A14 A21	
T31	104-127	225/55R17		S02	
e1*2001/116*0432*	104-127	225/60R17	A01 G03		
- incl. MJ 2011	104-127	235/55R17			
	110,127	225/60R17	R09		
Nissan X-Trail	96-130	225/65R17	A13	A14 A21 A57	
T32	96-130	235/60R17	A12	S02	
e13*2007/46*1456*	96-130	235/65R17	A12		
Renault Clio (IV) R.S.	147	205/45R17	A01 A12 K6g K8h M+S	A14 A21 A58	
R	147	215/40R17	A01 A12 K6g K8h M+S	Flh S03	
e2*2001/116*	147	215/45R17	A01 A12 K6g K8h M+S	7	
0327*51					
- incl. Facelift 2016					
Renault Espace (V)	96-165	235/65R17		A12 A14 A21	
RFC				A58 L06 S06	
e2*2007/46*0470*					
Renault Fluence	63-103	205/50R17	A11	A14 A21 Sth	
Z	63-103	205/55R17	A91	S04	
e2*2001/116*0373*;	63-103	215/50R17	A12	<b>1</b> - · ·	
e2*2007/46*0010*	63-103	225/45R17	A11	$\dashv$	
- Limousine	63-103	225/50R17	A12	$\dashv$	
	00-100	220/JUR 11	NIC	1	

# Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

			S	Seite 4 von 12	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Renault Laguna	81-131	215/55R17	A11 R09	A14 A21 Cpe	
T	81-177	215/50R17	A11 T91 T95	L06 V17 S05	
e2*2001/116*	81-177	225/45R17	A11 T91 T94		
0363*07	81-177	225/50R17	A12		
- Coupé	96,110	205/50R17	A11 R37 T89 T93		
	96,110	205/55R17	A11 R37 T91		
Renault Laguna	81-110	205/50R17	A11 R37 T89 T93	A14 A21 Car	
T	81-110	205/55R17	A11 R37 T91	Flh L06 V17	
e2*2001/116*0363*;	81-131	215/55R17	A11 R09	S05	
e2*2007/46*0012*	81-173	215/50R17	A11 T90 T91 T93		
	81-173	225/45R17	A11 T90 T91 T93		
	81-173	225/50R17	A12		
Renault Latitude	81-127	205/50R17	A13 R37	A14 A21 Lim	
Т	81-127	205/55R17	A13 R37	S05	
e2*2001/116*0363*	81-127	215/50R17	A13		
	81-127	225/45R17	A13		
	81-177	225/50R17	A33		
Renault Megane (III)	63-103	205/50R17	A11 R37	A14 A21 B03	
Z	63-103	215/45R17	A11 R37 T87 T88	Cpe Flh V17	
e2*2001/116*0373*; e2*2007/46*0010* - Fließheck - Coupé	63-132	225/45R17	A11	S04	
Renault Megane (III)	63-103	205/50R17	A11 R37	A14 A21 B03	
Z	63-103	215/45R17	A11 R37 T87 T88	Car V17 S04	
e2*2001/116*0373*; e2*2007/46*0010* - Grandtour	63-132	225/45R17	A11		
Renault Megane (III)	78-103	205/50R17	A11 R37	A14 A21 B03	
Z	78-103	215/45R17	A11 R37 T87 T88 T91	Cbo V17 S04	
e2*2001/116*0373*; - Cabriolet	78-132	225/45R17	A11		
Renault Megane (IV)	66-120	205/50R17	A91	A14 A21 A58	
RFB	66-120	215/45R17	A31 T87 T91	Car Flh L05	
e2*2007/46*0546*	66-121	225/45R17	A91	NoP V17 S04	
Renault Megane E-	67	205/50R17	A91 T93	A14 A21 A58	
Tech (IV) RFB e2*2007/46*0546*	67	225/45R17	A91 T94	Car F24 L05 V17 S04	
- Plug-in Hybrid	100 151	005/45047	1004	A44 A04 A50	
Renault Megane GT(IV) RFB e2*2007/46*0546*	120, 151	225/45R17	A91	A14 A21 A58 Car Flh L04 S04	
Renault Scenic (III)	63-103	205/50R17	A13 R37 T93	A14 A21 A58	
JZ			A60 V17 S04		
e2*2001/116*0379*,	63-103	215/50R17	A13 R37 T91 T95		
e2*2007/46*0011*	63-118	225/45R17	A13 T90 T91 T93	7	

#### Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

			Se	eite 5 von 12
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Talisman RFD e11*2007/46* 2969*00-07; e2*2007/46*0653*	81-110 81-165 81-165 81-165	215/55R17 225/55R17 235/50R17 245/50R17	A13 R37 A33 A33 A12	A14 A21 A58 B03 Car L05 Lim S04
Renault Talisman 4Control RFD e11*2007/46* 2969*00-07; e2*2007/46*0653* - mit Allradlenkung	81-165 81-165 81-165	225/55R17 235/50R17 245/50R17	A91 A33 A01 A12 K8g	A14 A21 A58 B03 Car L04 Lim S04
Renault ZOE (II) AG e2*2007/46* 0251*15; e2*2007/46* 0681*03 - max.Leistung: 80, 100kW	51 51 51	205/45R17 215/45R17 215/45R17	R03 T88 R02 T91 R03 T91	A12 A14 A21 A58 Flh VRZ S04

### **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

Fahrzeughöchst-	Tragfäl	Tragfähigkeit (%)			
geschwindigkeit	Gesch	Geschwindigkeitssymbol (GSY)			
	V	W	Υ		
210 km/h	100%	100%	100%		
220 km/h	97%	100%	100%		
230 km/h	94%	100%	100%		
240 km/h	91%	100%	100%		
250 km/h	-	95%	100%		
260 km/h	-	90%	100%		
270 km/h	-	85%	100%		
280 km/h	-	-	95%		
290 km/h	-	-	90%		
300 km/h	-	-	85%		

#### Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

Seite 6 von 12

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

### Spezielle Auflagen und Hinweise

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- **A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebenen Schneeketten an den laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- **A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- **A31** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A56** Die Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

**TÜV Pfalz** TÜV Rheinland Group

Seite 7 von 12

- A57 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
- A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- **A60** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- **A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **A94** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 7 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).
- **Cbo** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.
- **Cpe** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.
- F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.
- **F24** Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).
- **FIh** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G46 Ist die Reifengröße 195/65R15 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

Seite 8 von 12

- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2a** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- **K8g** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 400 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.
- **K8h** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.
- **KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- **KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- **L04** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination(en) ist(sind) nur zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung (4WS).
- **L05** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination(en) ist(sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung (4WS).

#### Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

UV Rheinland Group

Seite 9 von 12

- **L06** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit und ohne Allradlenkung (4WS).
- **Lim** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
- M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- **NoP** Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).
- R02 Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- **R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).
- R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- **R70** Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- **S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S05** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S06** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S07** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **Sth** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Stufenheck.
- **T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

Seite 10 von 12

- **T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

#### Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

Seite 11 von 12

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
1	195/40R17	215/35R17
2	195/45R17	215/40R17
3	205/40R17	225/35R17
4	205/45R17	235/40R17
5	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
6	205/55R17	225/50R17
7	215/40R17	245/35R17
8	215/45R17	235/40R17, 245/40R17
9	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
0	215/55R17	235/50R17
1	225/45R17	245/40R17, 255/40R17
2	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
3	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
4	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
5	235/50R17	255/45R17
6	235/55R17	255/50R17
7	235/60R17	255/55R17
8	245/45R17	265/40R17, 275/40R17
9	255/45R17	285/40R17
	2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8	Vorderachse  1 195/40R17 2 195/45R17 3 205/40R17 4 205/45R17 5 205/50R17 6 205/55R17 7 215/40R17 8 215/45R17 9 215/55R17 1 225/45R17 2 225/50R17 3 225/55R17 4 235/45R17 5 235/50R17 6 235/55R17 7 235/60R17 8 245/45R17 9 255/45R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**VRZ** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

Vorderachse Hinterachse

Nr. 1 215/45R17 205/45R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**X11** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 195/65R15, 205/60R15 oder 205/55R16 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

## Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 5. Mai 2021 in Lambsheim statt.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

### Anlage 6 zum Prüfbericht Nr. 55068919 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ W 70743

Borbet Vertriebs GmbH

TUV Ptalz TÜV Rheinland Group

Seite 12 von 12

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 12 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2019.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 5. Mai 2021



Wagner 00367503.DOC